

Комікс

ВЕДЬМАК

НОМЕР 1/1995

ВЫПУСК 31

ЦЕНА

25 000 злотых

(2,50 злотых)

ПРЕДЕЛ ВОЗМОЖНОГО

Иллюстрации

БОГУСЛАВ ПОЛЬХ

текст

АНДЖЕЙ САПКОВСКИЙ

МАЦЕЙ ПАРОВСКИЙ

перевод

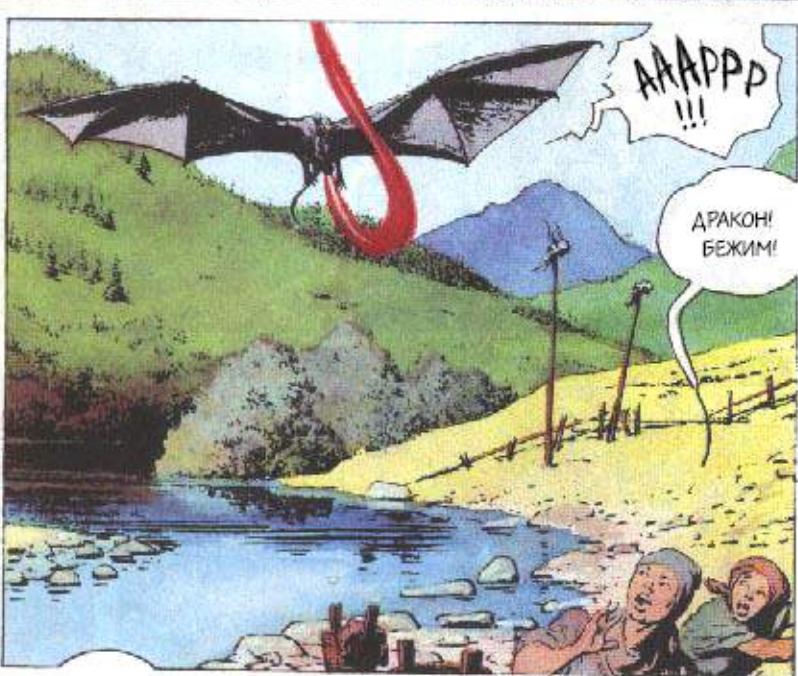
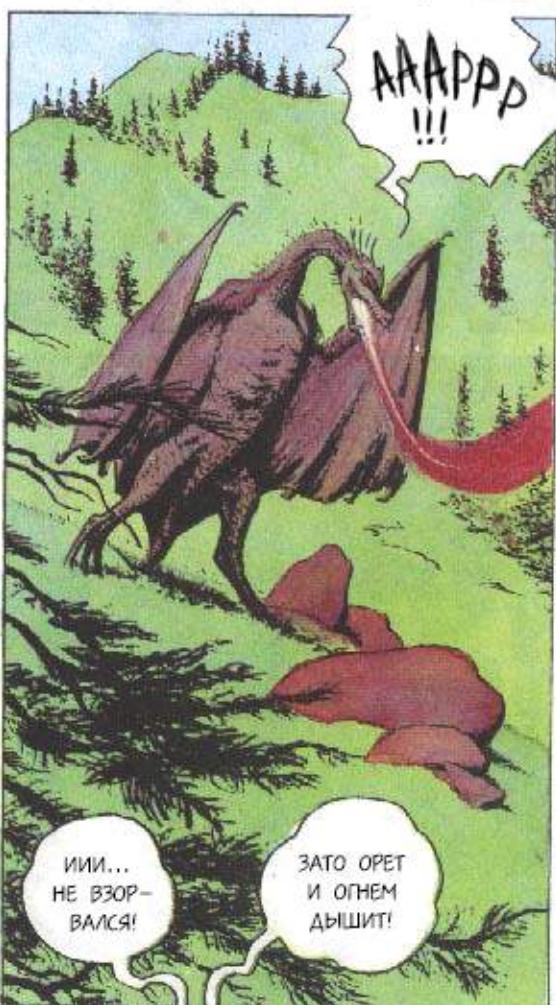
АННА ЧЕРЕДНИЧЕНКО

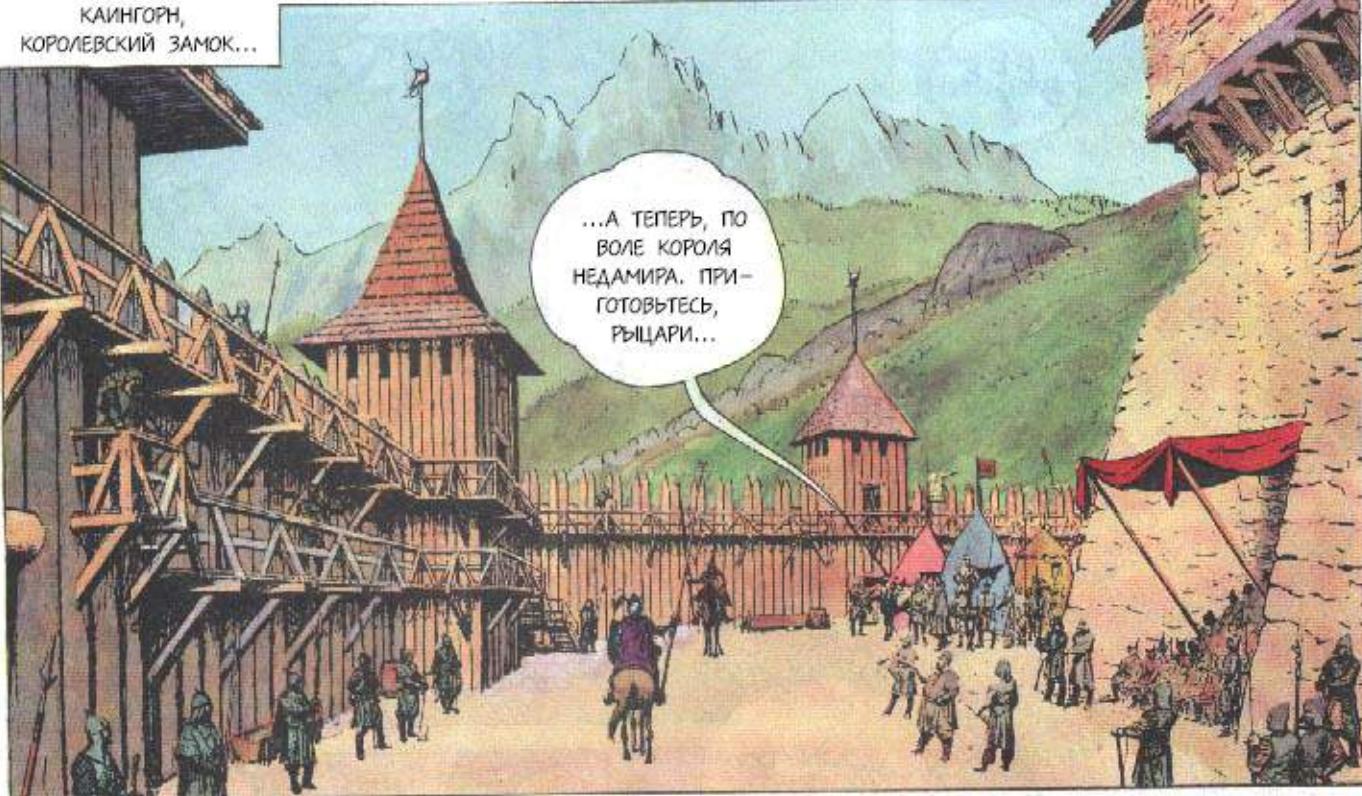
Proszynski i S-ka

ПРИ ПОДДЕРЖКЕ КАНАЛА
@WITCHERS



ГОЛОПОЛЬЕ,
ОКОЛО РЕКИ БРАА.





...А ТЕПЕРЬ, ПО ВОЛЕ КОРОЛЯ НЕДАМИРА. ПРИГОДОВЬТЕСЬ, РЫЦАРИ...



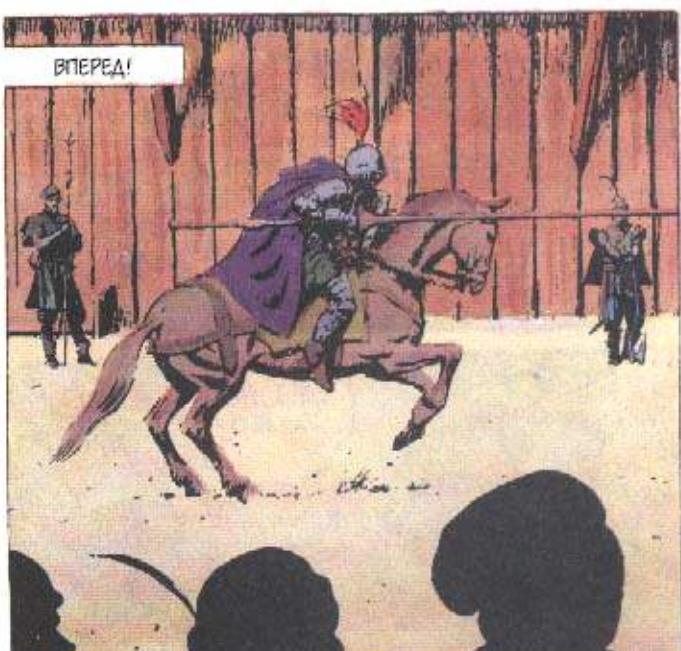
...ДОБРОДЕТЕЛЬНЫЙ ЭЙК ИЗ ДЕНЕСЛЕ!



...И МИРГОТ, ГОСТЬ ИЗ ДАЛЕКОЙ ЗЕРРИКАНИИ!



ПОСТАРАЙСЯ, МИРГОТ... НЕ ОПОЗОРЬ НАС...

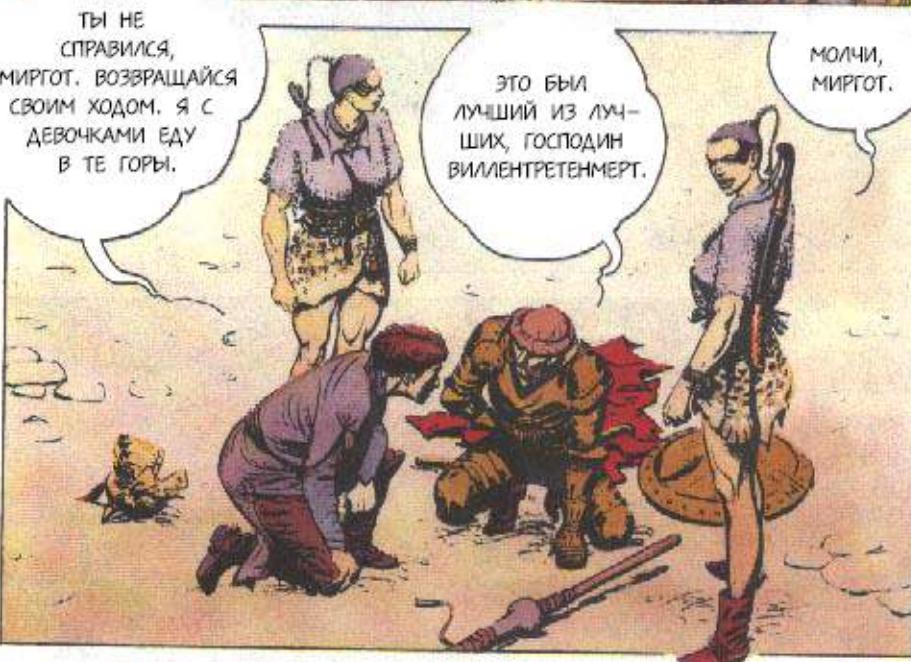


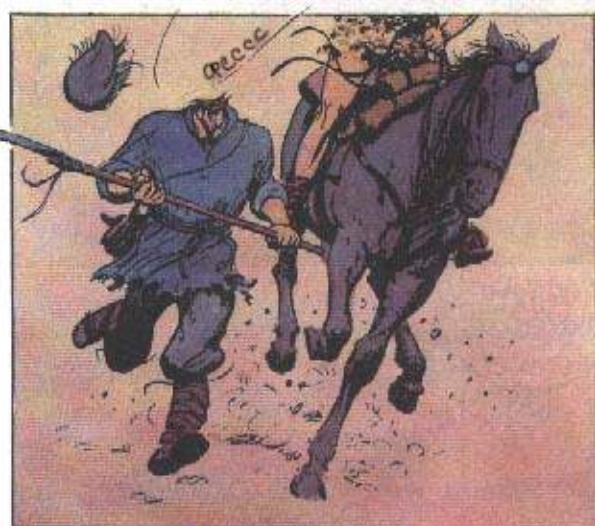
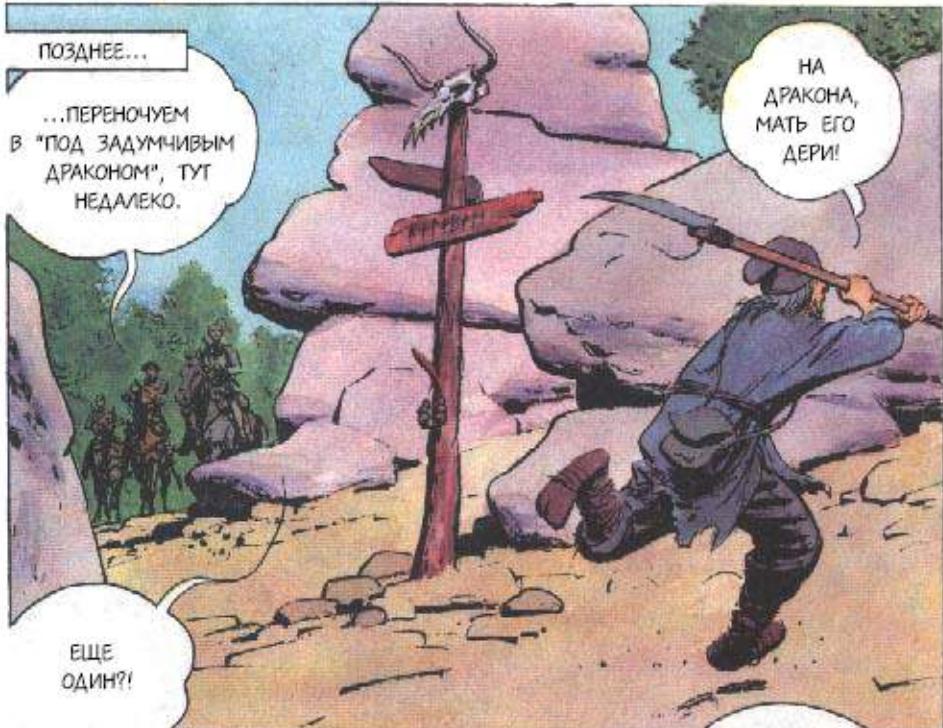
ВПЕРЕД!

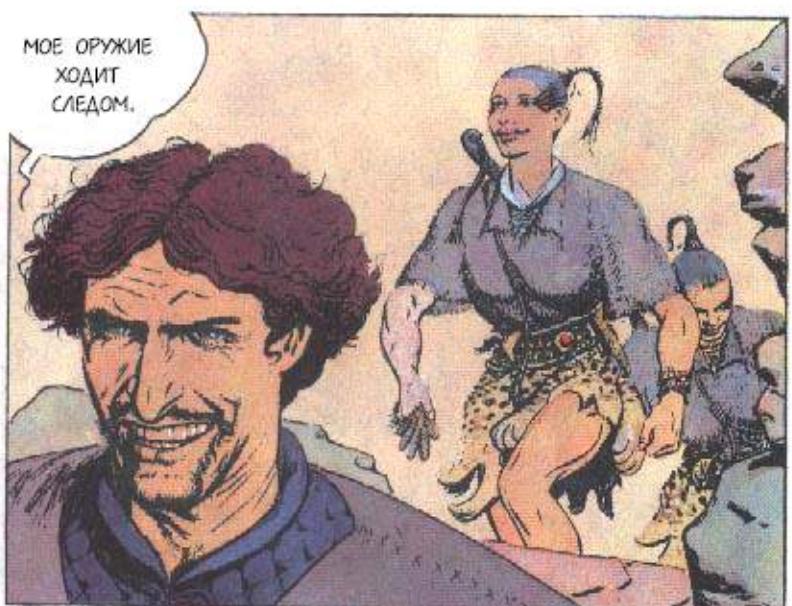


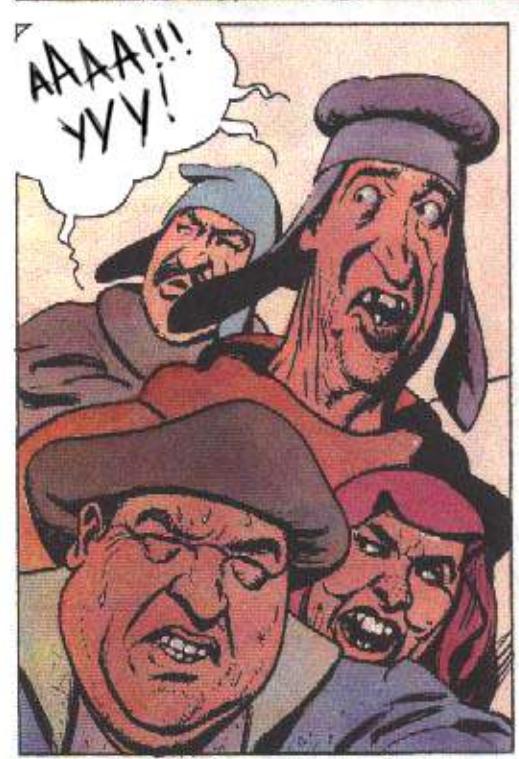












СКЛОНЯЮ ГОЛОВУ
ПРЕД ЛОВКОСТЬЮ И
КРАСОТОЙ СВОБОДНЫХ
ВОИТЕЛЬНИЦ. Я -
ГЕРАЛЬТ ИЗ
РИВИИ.

А Я БОРХ ПО
ПРОЗВИЩУ ТРИ
ГАЛКИ. А ЭТО МОИ
ДЕВОЧКИ...

ТЭЯ.

ВЭЯ.



ТЕБЯ ЧТО-НИБУДЬ
ДЕРЖИТ В ЗДЕШНИХ
КРАЯХ, ГЕРАЛЬТ ИЗ
РИВИИ?

ОТНЮДЬ.

ТОГДА ПРИГЛА-
ШАЮ ТЕБЯ В МЕСТ-
НЫЙ ТРАКТИР, "ПОД
ЗАДУМЧИВЫМ ДРАКО-
НОМ". ТАМОШНЯЯ
КУХНЯ - ПАЛЬЧИКИ
ОБЛИЖЕШЬ,
ОБЕЩАЮ.

БОРХ, ДЛЯ
ЯСНОСТИ, Я -
ВЕДЬМАК...



ПРОИЗНЕС ТЫ ЭТО
ТАК, БУДТО СООБЩИЛ:
"Я - ПРОКАЖЕННЫЙ"...

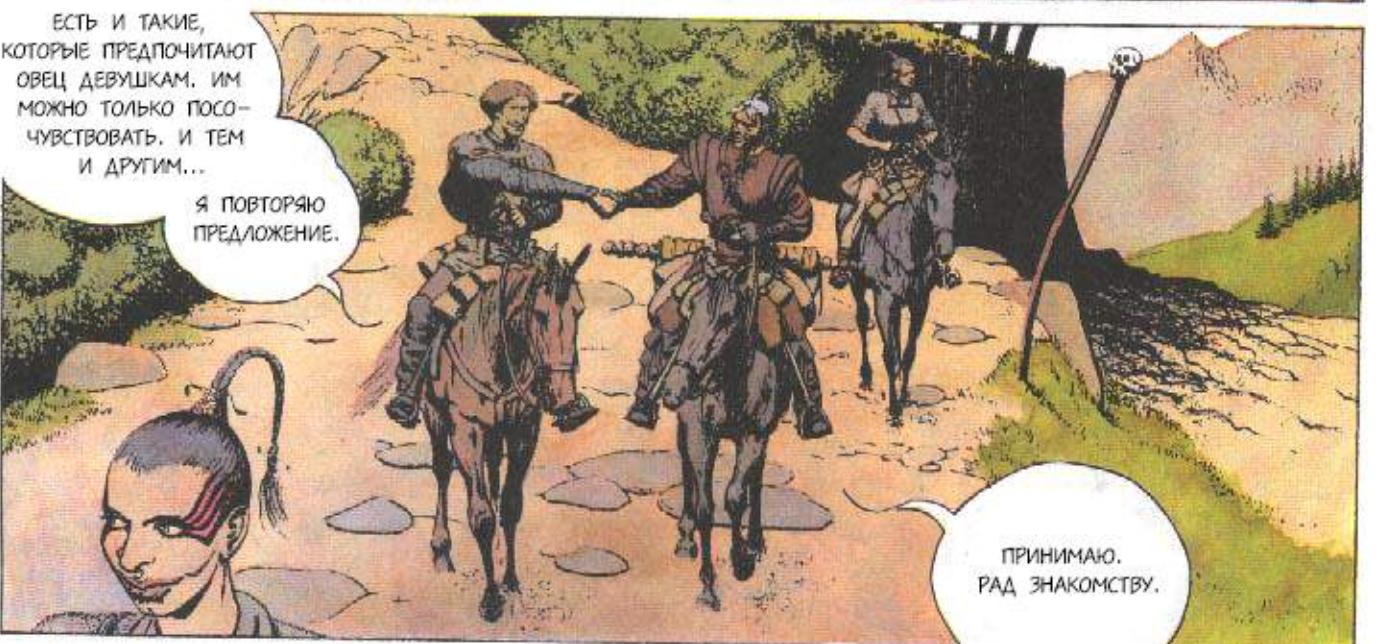
ВСТРЕЧАЮТСЯ И
ТАКИЕ, ЧТО ПРЕДПОЧИ-
ТАЮТ КОМПАНИЮ
ПРОКАЖЕННЫХ ОБ-
ЩЕСТВУ ВЕДЬМАКА...

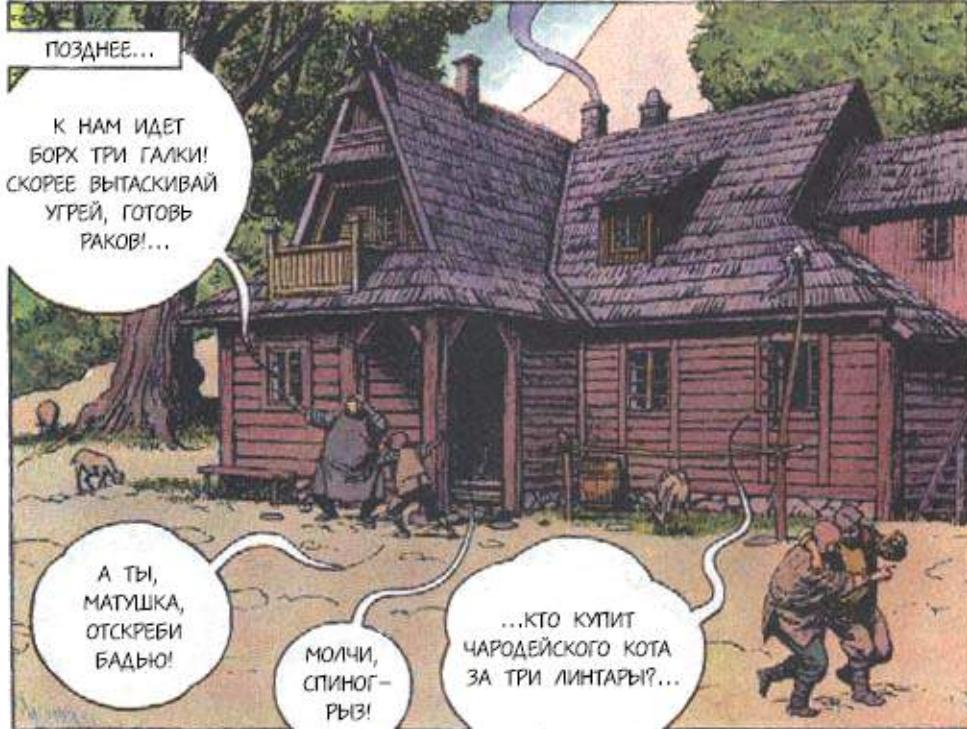


ЕСТЬ И ТАКИЕ,
КОТОРЫЕ ПРЕДПОЧИТАЮТ
ОВЕЦ ДЕВУШКАМ. ИМ
МОЖНО ТОЛЬКО ПОСО-
ЧУСТВОВАТЬ. И ТЕМ
И ДРУГИМ...

Я ПОВТОРЯЮ
ПРЕДЛОЖЕНИЕ.

ПРИНЯМАЮ.
РАД ЗНАКОМСТВУ.





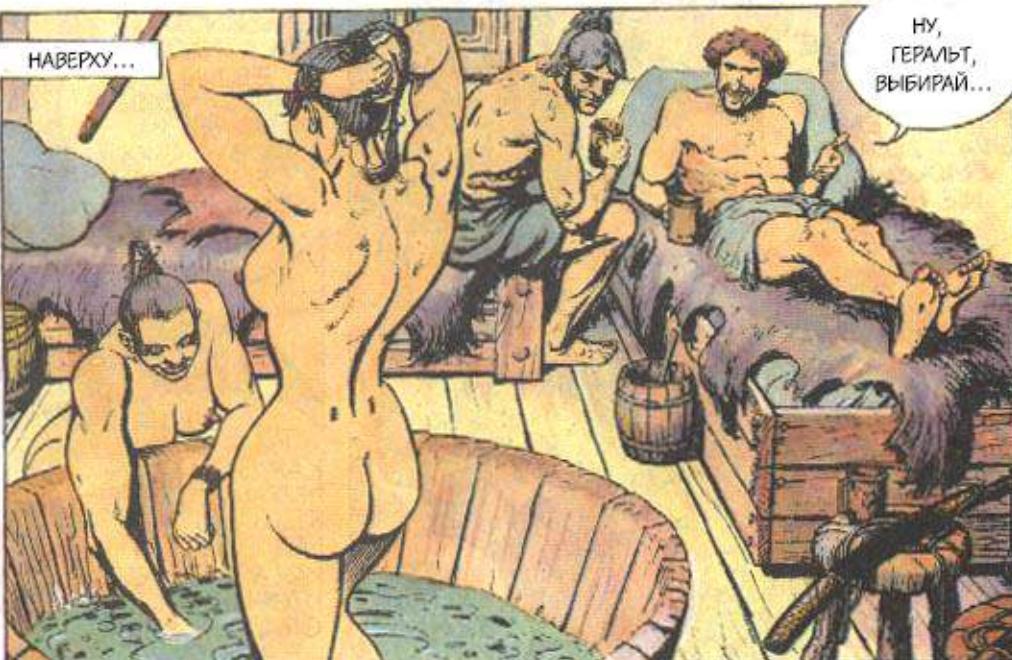


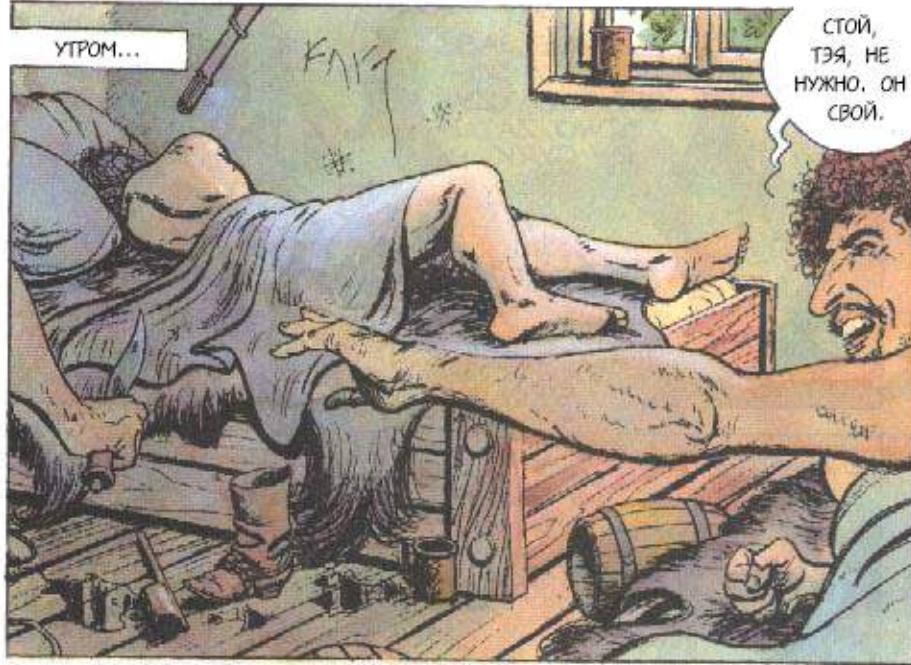
ОН... ОН...
САМЫЙ...
КРАСИВЫЙ.

ХА! НУЖНО ЗА
ЭТО ВЫПИТЬ!...
ТОЛЬКО ПЕРЕД
ЭТИМ... ВЭЯ!...

ДОСТАНЬТЕ
ЕЩЕ ДВЕ БОЧКИ!
БАДЬЯ НАЙДЕТСЯ?

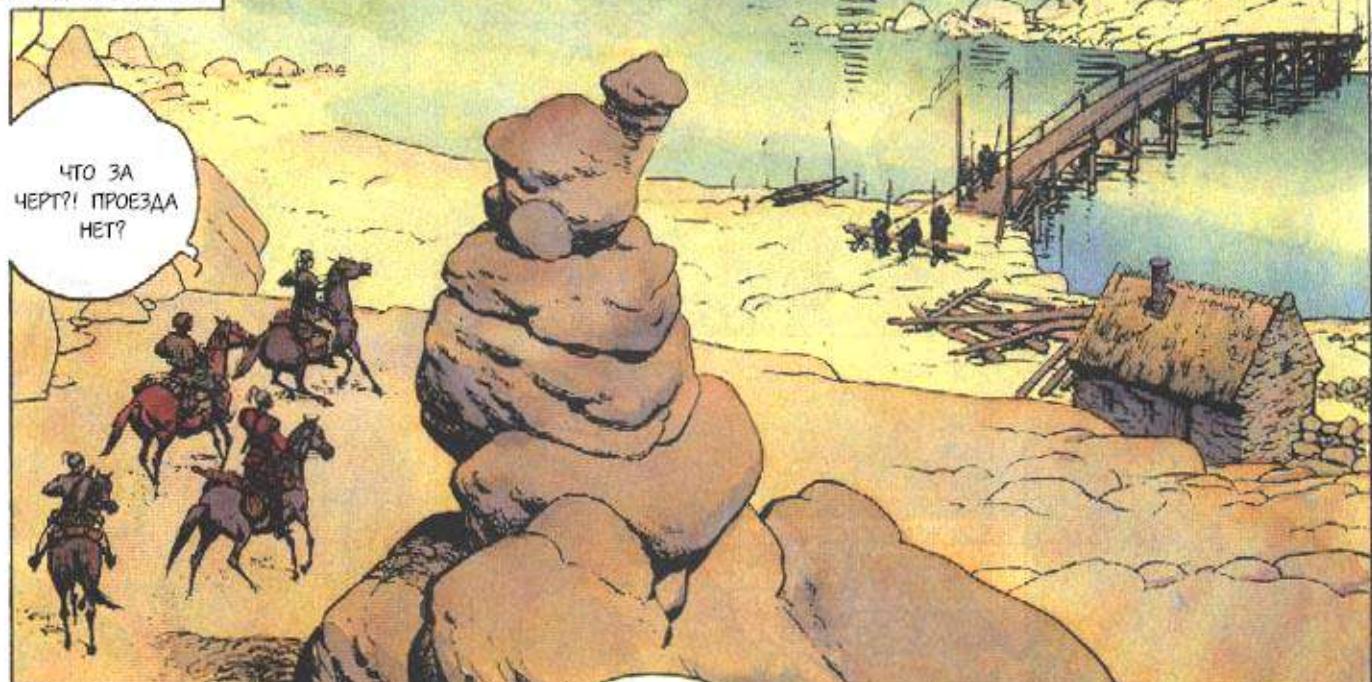
УЖЕ ГОТОВА,
ГОСПОДИН...







НА СЛЕДУЮЩЕЕ УТРО...



ГРАМОТА ЕСТЬ?
КОРОЛЬ НЕДАМИР,
ВЛАСТИТЕЛЬ КАИНГОРНА
ПЕРЕКРЫЛ ДОРОГИ!

КАКОЕ
ОТНОШЕНИЕ
КАИНГОРН ИМЕЕТ К
ПУСТУЛЬСКИМ ГОРАМ?
ЗДЕСЬ ЖЕ ГОЛО-
ПОЛЬСКИЕ ВЛА-
ДЕНИЯ.

ГДЕ ЗДЕСЬ
ГЛАВНЫЙ?

ЗА ХОЗЯЙ-
СТВОМ СБОРЩИКА
ПОШЛИНЫ. Я
ТОЖЕ ЖДУ...

ТАК ВЫШЛО, ЧТО
Я ПЕРНОЧЕВАЛ У
ОДНОЙ ВДОВЫ И
НЕ УСПЕЛ ПРИСОЕДИ-
НИТЬСЯ К ОТРЯДУ.

НЕ БОЙСЯ.
СЛИВКИ РЫЦАРСТВА
ВСТАНУТ ПРОТИВ
ПОЛУДОХЛОГО ДРАКОНА,
ЗАБИТОГО В
ПЕЩЕРЕ!

ДЕСЯТНИК, НЕ
ВИДИШЬ? НА МНЕ
И ТРУСОВ НЕТ!

ЗНАЧИТ,
НЕДАМИР
ХОЧЕТ ЗАПОЛУ-
ЧИТЬ ДРАКОНЫ
СОКРОВИЩА...

А ТАКЖЕ
РУКУ ПРИНЦЕССЫ
ИЗ МАЛЛЕОРЫ.
ДРАКОНА УЖЕ ПОД-
БИЛИ, НО ОН
ОКАЗАЛСЯ СЛИШКОМ
БОЛЬШИМ. БУДЕМ
ДРАТЬСЯ!

ЭЙ, ТЫ ТОТ
САМЫЙ СОТНИК,
КОТОРЫЙ ТУТ
КОМАНДУЕТ?

ДА НЕ, ВЫЛИТЫЙ
СОТНИК. ВЭЯ, ПОДАЙ
НАМ ПИВА, НЕ ГОЖЕ
РАЗГОВАРИВАТЬ С
СУХИМ ГОРИЛОМ!



ПРИВЕТСТВУЮ ВАС,
Я МЭТР ДОРРЕГАРИЙ.
ЧЕРНОКНИЖНИК. ЧТО
ЗА ПРОБКА НА
МОСТУ?

НИКОГО
БЕЗ ГРА-
МОТЫ НЕ
ПУЦУ!

МЭТР
ГЕРАЛЬТ.
ВЕДЬМАК.

МЭТР
ЛЮТИК.
ПОЭТ.

БОРХ ПО ПРОЗВИЩУ
ТРИ ГАЛКИ. А ЭТО
БУДУЩИЙ СОТНИК,
МОСТ ОХРАНЯЕТ.

СТРАННО СЛЫШАТЬ
ЭТО ОТ КОЛЛЕКЦИ-
ОНЕРА ДРАКОНЬИХ
КЛЫКОВ...

ВСЕ НЕ ТАК,
ГЕРАЛЬТ...



ЭТОТ ПРИКАЗ КАСАЕТСЯ
ТОЛЬКО ОРИЩЕЙ ГОЛЫТЬБЫ,
РАСПУТНЫХ ДЕВОК, ПОДОНОК
ОБЩЕСТВА И ГУЯК. НО НЕ
МЕНЯ... ГЕРАЛЬТ?!? ТОЛЬКО
УГРОХАЛ ВАСИЛISКА, И УЖЕ
СНОВА СКАЧЕШЬ БРАТЬ ЗА-
КАЗ, ДА ЕЩЕ И НА СУ-
ЩЕСТВО, НАХОДЯЩЕЕСЯ
ПОД УГРОЗОЙ ИСЧЕЗ-
НОВЕНИЯ!?

БЕЗ
ГРАМОТЫ
НИКОГО...



НИКОГО...
ЭТТА... БЕЗ
ГРАМОТЫ!



ДА ЛАДНО
ТЕБЕ, ДВЕСТИ
ЛИНТАРОВ
ХВАТИТ?

ЭТО ВЗЯТКА!
И ЗА ТРИСТА
НЕ ПРОПУЩУ!

А ЗА ПЯТЬСОТ?
СПРЯЧЬ МЕШОК,
ГЕРАЛЬТ. Я
ЗАПЛАЧУ...



ОЙ-ЕЙ-ЕЙ,
ЧТО Я КОРО-
ЛЮ СКАЖУ?!

СКАЖЕШЬ,
ЧТО ЧАРОДЕЙСТВА
ИСПУГАЛСЯ...
СМОТРИ...



ЗАРАЗА,
А НУ ПРОЧЬ!

ЕДЕМ!

В СУМЕРКАХ...

...ПРИБЫЛ ГЕРАЛЬТ
ИЗ РИВИИ. ГИЛЕНСТЕРН,
ЖИРДЯЙ РАЗОДЕТЫЙ, ИМ
ОБО ВСЕМ РАССКАЗЫВАЕТ.
РУЧИЩАМИ СВОИМИ
МАШЕТ! А КОРОЛЬ
ДАЖЕ ИЗ ШАТРА
НЕ ВЫШЕЛ...

...ЗАПОМНИТЕ!
ЗДЕСЬ КОМАНДУЕТ
КОРОЛЬ НЕДАМИР,
А Я СЛУЖУ
ЕМУ И...

...ОЗВУЧИВАЮ ЕГО
ПРИКАЗЫ, ЯСНО? ПОБЕДИТЬ
ДРАКОНА – ВАША СВЯТАЯ
МИССИЯ! ТАК И НАПИ-
ШИ В БАЛЛАДЕ,
ПОЭТ!

...ОТПРАВЛЯЙТЕСЬ К
РУБАЙАМ ИЗ КРИН-
ФРИДА. А ВАС Я, МЭТР
ДОРРЕГАРАЙ, ПРОШУ
ПРОЙТИ К КОРОЛЮ.
ГОСПОЖА ЙЕННИФЭР
УЖЕ ТАМ.

ПРИВЕТСТВУЮ.
А ВЫ УЖЕ ЗНА-
КОМЫ ДРУГ С
ДРУГОМ.

ЖАЛЬ, ЧТО ВАС
НЕДАМИР НЕ
ПРОПНАЛ. Я, К
ПРИМЕРУ, В ТОЛ-
КУЧКЕ БЫТЬСЯ
НЕ ОБОЖАЮ.

УСПОКОЙСЯ, НИЦУКА.
ЭТО ВЕДЬМАК, ОН ПРОФЕССИ-
ОНАЛ. КАК СТЫГУ АЛЬ ДРУГОЮ
ТВАРЬ УВИДИТ, ТО ВСЕ,
КРЫШКА ИМ. ДРАКОН ТО
ДАЖЕ С НИМ НЕ
СПРАВИТСЯ.

ОДНО ПЛОХО,
ЧТО ТЫ, ГЕРАЛЬТ,
КОЛДУНА СЮДЫ
ПРИТАЦИЛИ...

ОЙ, ЧУВСТВУЮ,
ВЕСЬ НАШ УГОВОР
КОТУ ПОД ХВОСТ
ПОЙДЕТ.

УГОВОР?

НУ ЧТО, ЯРПЕН,
СКАЗАТЬ ВЕДЬМАКУ-ТО?
ГОСПОДИН БОРХ ВМЕС-
ТЕ С ГЕРАЛЬТОМ, А
ЭТОГО ЗА ГЛАЗА
ХВАТИТ...

ДАВАЙ,
БОГОЛЬТ, ЛЮТИКУ
ТОЖЕ МОЖНО РАССКА-
ЗАТЬ. НЕ ПОМОЖЕТ,
НО И НЕ НАВРЕДИТ,
ЕЩЕ И В БАЛЛАДЕ О
НАС НАПИШЕТ.
ПЕЙ, ПОЭТ...

РЕШИЛИ МЫ, ЧТО ТЕ,
КТО ВРУКОПАШНУЮ ПОЙДУТ
И ДРАКОНА УЛОЖАТ, БЕРУТ
ПОЛОВИНУ. НЕДАМИР –
ЧЕТВЕРТЬ. В ЛЮБОМ СЛУ-
ЧАЕ, А ОСТАЛЬНЫЕ ПО-
РОВНУ ОСТАТОК
ПОДЕЛЯТ.

А ЧТО
ОБ ЭТОМ ДУ-
МАЕТ НЕДА-
МИР?

ЛУЧШЕ ПУСТЬ
НЕ ЛЕЗЕТ. ВСЕ РАВНО
САМ ОН НА ДРАКОНА
НЕ ПОЙДЕТ! ДОЛЖЕН
ПОЛОЖИТЬСЯ НА
ПРОФЕССИОНАЛОВ!

БОГОЛЬТ ДЕЛО
ГОВОРИТ. С ЭНТИМ
САПОЖНИКОМ ДОЛЖНО
СЛУЧИТЬСЯ ЧТО-НИ-
БУДЬ. А ЛЮТИК ЕГО
В БАЛЛАДЕ НА
СМЕХ ПОДНИ-
МЕТ!...

А ЭЙК?...

ВОТ ПОЧЕМУ МЕНЯ И
ЗЛИТ ЭТЫЙ САПОЖНИК, КОЗОЕД!
ЕГО МИЛИЦИЯ ИЗ БЕЛОПОЛЬЯ
ПРОВОДИТ НАС ДО ГУТОШНИХ
ГОР, ПОТОМУ ПРИДЕТСЯ ДОПИС-
ТИ ИХ К ДЕЛЁЖКЕ. Но БУ-
ДЕТ ПАРШИВО, ЕЖЕЛИ ХАМЫ
РЕШАТ, ЧТО СПЕЦЫ НЕ
НУЖНЫ, МОЖНО И
ОТРАВОЙ ОБОЙТИСЬ...



ВОЗДУХ, К ПРИМЕРУ, МНЕ СЛУЧАЕТСЯ ИСПОРТИТЬ, А С ВАМИ Я Б СЕБЕ ЭТОГО НЕ ПОЗВОЛИЛ...

ЕЩЕ ОДНО СЛОВО — И ОТ ТЕБЯ ОСТАНЕТСЯ ЛИШЬ ИСПОРЧЕННЫЙ ВОЗДУХ!

ВЫ, ГОСПОЖА, ХОТИТЕ ЧАРАМИ ОДОЛЕТЬ ДРАКОНА И ЗАБРАТЬ ПОЛОВИНУ СОКРОВИЩ?

КАК МИНИМУМ!

НАС ЭТО НУ НИКАК НЕ УСТРАИВАЕТ, МЫ САМИ ДРАКОНА УДЕЛАЕМ. У ЧАР ТОЖИТЬ НАВЕРНЯКА ЕСТЬ СВОИ ПРЕДЕЛЫ ВОЗМОЖНОГО.

ТЫ САМ ПРИДУМАЛ? ИЛИ ТЕБЕ ТОТ... УМНИК ПОДСКАЗАЛ?

ГЕРАЛЬТ ТУТ НИ ПРИ ЧЕМ... ЕСЛИ ДО УТРА НИЧЕГО НЕ СКАЖЕТ, МЫ УХОДИМ...

ПОМОЛЧИ, ЗИГРИН, ПОГОВОРИМ О ДЕЛЕ...

А МЫ СВОИ ПРЕДЕЛЫ ВОЗМОЖНОГО ЗНАЕМ!!

...ЕЖЕЛИ КОРОЛЬ ПРЕДЛОЖЕНИЕ ПРИМЕТ, ТО ВЫ И ДОРРЕГАРИЙ ПОЛУЧИТЕ, ТАМ... ШКУРУ, МОЗГ... А МЫ ПОЛОВИНУ СОКРОВИЩ...

...У НАС НЕТУ ДРУГОГО ВЫХОДА, КАК ТОЛЬКО ПОЛУЧИТЬ СВОЮ ДОЛЮ ИЛИ ЗИМОЙ ПОД ЗАБОРОМ КОНЕЧНОТЬ!...

А ПОСТОЯННЫЙ ДВОР ДЕНЕГ СТОИТ. И ПИВО...

И ДЕВКИ РАСПУТНЫЕ...

НЕДАМИР СОГЛАСЕН НА ВАШИ УСЛОВИЯ. НАПЕРЕКОР, ЧТОБ ВЫ ЗНАЛИ, МОИМ СОВЕТАМ...

НЕДАМИР ПРОВЯЛЯЕТ МУДРОСТЬ, ОТКЛОНЯВ ВАШ ГЛУПЫЙ СОВЕТ. ЭТО ХОРОШИЙ ЗНАК ДЛЯ КОРОЛЕВСТВА.

ХА-ХА-ХА!

ЗАВТРА ЗАПОЕТЕ ИНАЧЕ. КОГДА ДРАКОН ВАС ИХЛЕНЕТ, ИЗРЕШЕТИТ И РАЗДОЛБАЕТ ВАШИ КОСТИ. СТАНЕТЕ СКУЛИТЬ О ПОМОЩИ!



ЕСЛИ Я СКАЖУ,
ЧТО ИЗ-ЗА ТЕБЯ,
ПОВЕРИШЬ?

ПОВЕРЮ, ПОЧЕМУ
БЫ НЕТ. МУЖЧИНЫ
ЛЮБЯТ ВСТРЕЧАТЬСЯ
С БЫВШИМИ ЛЮ-
БОВНИЦАМИ...

ДУМАЮТ, БУДТО
ДАВНИЕ ЛЮБОВНЫЕ
ИГРЫ ДАЮТ ИМ ПРА-
ВО СОБСТВЕННОСТИ
НА ПАРТНЕРШУ...

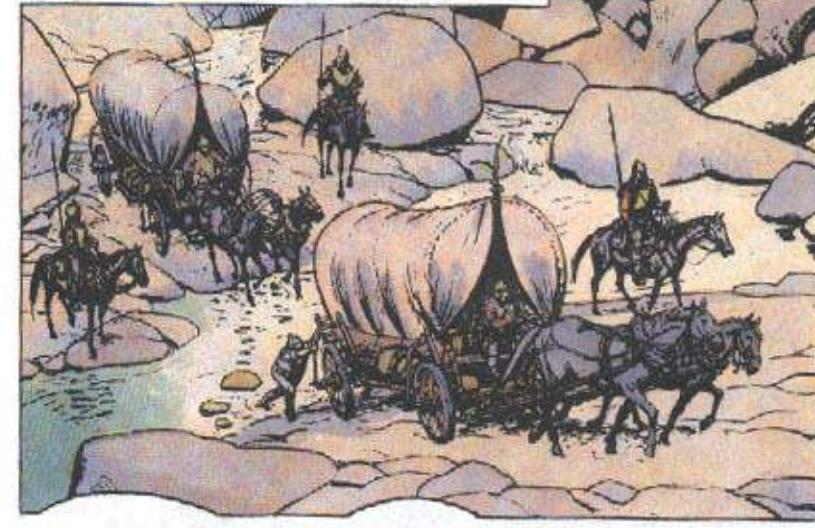
ЙЕН...

...НЕ НАЗЫВАЙ
МЕНЯ ТАКИ...

...ИЛИ ВЫЖГУ ТЕБЕ ГЛАЗА,
ПРОХВОСТ! ДУМАЕШЬ, ЧТО
ПОЙДЕМ ВМЕСТЕ НА ВОЗ И
ПОДЗАЙМЕМСЯ ЛЮБОВЬЮ НА
ОВЧИНАХ, ТАК ПРОСТО, ЧТО-
БЫ ОСВЕЖИТЬ ВОСПОМИ-
НАНИЯ? ДА?!

ЭТИ ЧЕТЫРЕ
ГОДА СДЕЛАЛИ СВОЕ,
ГЕРАЛЬТ! У МЕНЯ ВСЕ
ПРОШЛО, И ТОЛЬКО
ПОЭТОМУ Я НЕ НАПЛЕ-
ВАЛА ТЕБЕ В ГЛАЗА
ТАМ, У КОСТРА... Я НЕ
ДЕВКА, КОТОРОЙ МОЖНО
ОСТАВИТЬ НА СТОЛЕ
БУКЕТИК ФИАЛОК И
УЙТИ, НЕ РАЗБУДИВ...

МЕЖДУ НАМИ УЖЕ
НЕТ НИЧЕГО! ОДНАКО
ЭТО НЕ ЗНАЧИТ, ЧТО
ПРОСТИЛА. Я ТЕБЯ
НИКОГДА НЕ ПРОЩУ,
ВЕДЬМАК!
НИКОГДА!



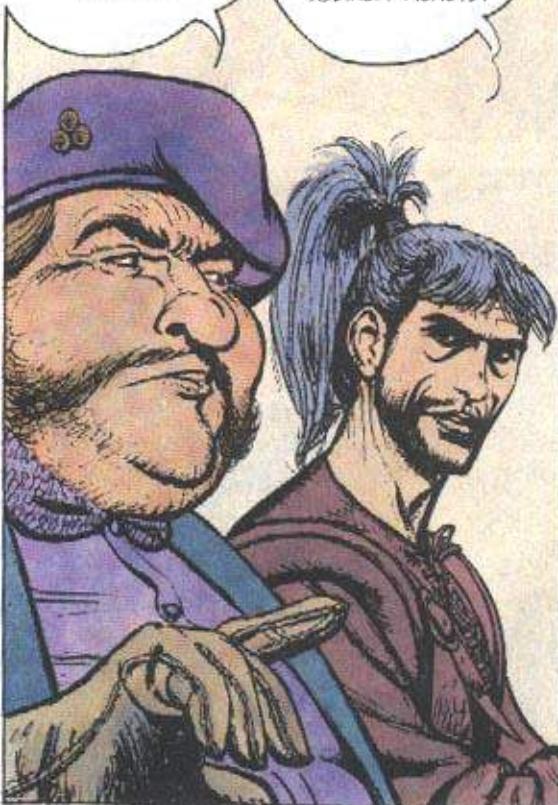
ВИЖУ, ДРАКОН
ТЕБЯ НЕ ИНТЕРЕСУЕТ,
ДА И С ДОРРЕГАРАЕМ
ОБЩАЕШЬСЯ. ЭТО ПЛОХО!
КОРОЛЬ ТАКОГО НЕ
ПОТЕРПИТ.

Я И ДОРРЕГАРАЙ?
ИСКЛЮЧЕНО... У ВАС
ЕСТЬ ДЛЯ МЕНЯ КАКОЕ-
ТО ЗАДАНИЕ...? А ТО
ЧЕГО РАДИ ВПУСТЮ
ЯЗЫКОМ МОЛОТЬ.

ДОРРЕГАРАЙ
ПРЕВЗОШЕЛ ТЕБЯ В
ФАНАБЕРИИ. ОН СКАЗАЛ
КОРОЛЮ, ЧТО ВСЕ ДРА-
КОНЫ ХОРОШИЕ!

ОН НЕМНОГО
ПРЕУВЕ-
ЛИЧИЛ...

ПРИВЕТСТВУЮ,
ГОСПОДИН
ЭЙ!

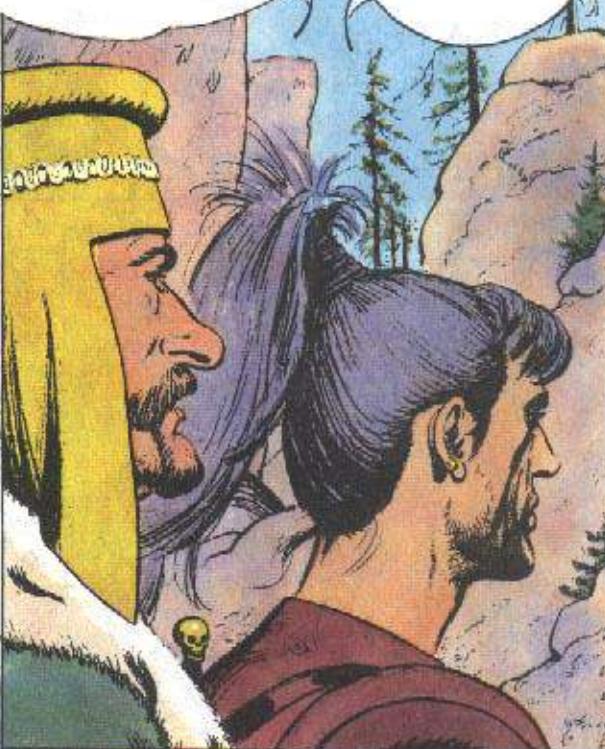


ГИЛЕНСТЕРН ПРИЗЫВАЕТ К УБИЙСТВУ, А ЭЙК И БЕЗ ТОГО ТЕБЯ ПРЕЗИРАЕТ. КОНКУРЕНЦИЯ? ЭЙК - ИДЕАЛИСТ, А ТЫ - ПРОФЕССИОНАЛ. ПОЧТИ НИКАКОЙ РАЗНИЦЫ, ОСОБЕННО ДЛЯ ТЕХ, КОГО УБИВАЕТЕ.

НЕ СРАВНИВАЙ МЕНЯ С ЭЙКОМ, ДОРРЕГАРАЙ. НИ НАС, НИ НАШИ ПРИЗВАНИЯ.

НАЗЫВАТЬ УБИЙСТВО ПРИЗВАНИЕМ ОТВРАТИТЕЛЬНО И ГЛУПО. УНИЧТОЖЕНИЕ КАКИХ-ЛИБО СУЩЕСТВ НАРУШАЕТ РАВНОВЕСИЕ. А ЭТО ПРИБЛИЖАЕТ ГИБЕЛЬ И КОНЕЦ ТОГО СВЕТА, КОТОРЫЙ МЫ ЗНАЕМ!

ДРУИДСКАЯ ТЕОРИЯ. ОДНАЖДЫ МНЕ ЕЕ ИЗЛОЖИЛ ОДИН СТАРЫЙ ГИЕРОФАНТ, ЕЩЕ В РИВИИ. СПУСТЯ ДВА ДНЯ ПОСЛЕ БЕСЕДЫ ЕГО РАЗОРВАЛИ НА КУСКИ КРЫСОЛАКИ. НАРУШЕНИЯ РАВНОВЕСИЯ НЕ НАБЛЮДАЛОСЬ...



У КАЖДОГО ВИДА ЕСТЬ СВОИ ЕСТЕСТВЕННЫЕ ВРАГИ. УНИЧТОЖЕНИЕ ЕСТЕСТВЕННЫХ ВРАГОВ ЧЕЛОВЕКА, ЧЕМУ ТЫ ПОСВЯТИЛ СВОЮ ЖИЗНЬ, ГРОЗИТ ВЫРОЖДЕНИЕМ РАСЫ!

СКАЖИ ЭТО МАТЕРИ, У КОТОРОЙ ВАСИЛИСК СОХРАНЯЕТ РЕБЕНКА.

ПРЕКРАСНЫЙ АРГУМЕНТ, ВЕДЬМАК.



А ТЫ, ДОРРЕГАРАЙ, СЛЕДИ ЗА СЛОВАМИ. РУБАЙЫ УЖЕ ПОДОЗРЕВАЮТ, ЧТО ТЫ НАМЕРЕН ПОМЕШАТЬ ИМ ПРИКОНЧИТЬ ДРАКОНА. ЖДУТ МОМЕНТА СВЕРНУТЬ ТЕБЕ ШЕЮ, ТЫ И ОХНУТЬ НЕ УСПЕЕШЬ!

Я НЕ ПРИВЫК СКРЫВАТЬ СВОИ ВЗГЛЯДЫ.



ПРОПОВЕДУЯ ТАКИЕ ВЗГЛЯДЫ, ТЫ ПОДРЫВАЕШЬ ОСНОВЫ ЧАРОДЕЙСКОЙ ПРОФЕССИИ. НЕ ПРИЛАГАЙ СВОИ ТЕОРИИ К ДРАКОНАМ. ИБО ДРАКОНЫ - ЕСТЕСТВЕННЫЕ НАИСКВЕРНЕЙШИЕ ВРАГИ ЧЕЛОВЕКА!



ПОТОМУ ЧТО Я
БЕЗВОЛЬНАЯ ИГРУШКА. А ЗДЕСЬ
СОБРАЛИСЬ ТЕ, КТО НЕ ЗАМОЛКАЮТ,
КОГДА Я ПОДХОЖУ. Я ЕДУ С НИМИ ПО
ТОЙ ЖЕ ПРИЧИНЕ. У МЕНЯ НЕТ МЕСТА,
КУДА Я МОГ БЫ СТРЕМИТЬСЯ.
У МЕНЯ НЕТ ЦЕЛИ
В КОНЦЕ ПУТИ...



ЦЕЛЬ ЕСТЬ
В КОНЦЕ ЛЮБОГО
ПУТИ. ОНА ЕСТЬ У
КАЖДОГО. ДАЖЕ У ТЕБЯ,
ХОТЬ ТЕБЕ И КАЖЕТСЯ,
БУДТО ТЫ НЕ ТАКОЙ,
КАК ВСЕ.

А В КОНЦЕ
ТВОЕГО ПУТИ
ЕСТЬ ЦЕЛЬ?



ЕСТЬ.



СЧАСТЛИВЦЫ.

ДЕЛО В ТОМ,
ВО ЧТО ТЫ ВЕРИШЬ
И ЧЕМУ ОТДАЕШЬ СЕБЯ,
В ЧЕМ ТВОЕ ПРИЗВАНИЕ.
НИКТО НЕ МОЖЕТ ЗНАТЬ
ОБ ЭТОМ ЛУЧШЕ,
ЧЕМ ВЕДЬМАК.



Я СЕГОДНЯ ТО И ДЕЛО СЛЫШУ О
ПРИЗВАНИИ. ПРИЗВАНИЕ НЕДАМИРА –
ЗАХВАТИТЬ МАЛЛЕОРУ. ПРИЗВАНИЕ ЭЙКА ИЗ
ДЕНЕСЛЕ – ЗАЩИЩАТЬ ЛЮДЕЙ ОТ ДРАКОНОВ.
ДОРРЕГАРАЙ ЧУВСТВУЕТ ПРИЗВАНИЕ К СОВЕРШЕННО
ОБРАТНОМУ... ЛЮТИК ХОЧЕТ НАПИСАТЬ БАЛЛАДУ.
ТОЛЬКО РУБАЙЫДА КРАСНОЛЮДЫ НЕ
ЧУВСТВУЮТ НИКАКОГО ПРИЗВАНИЯ.
МОЖЕТ, ПОЭТОМУ МЕНЯ К НИМ
ТАК ТЯНЕТ?





ТУТ ДОРОГА КОРОЧЕ,
ГОСУДАРЬ. А КОРОЛЬ,
ГОВОРЯТ, ВЫГЛЯДЫВАЕТ
ДРАКОНА, КАК КОР-
ШУН ДОЖДЕВЫХ
ЧЕРВЕЙ.

ЕГО В ДАВНИЕ ВРЕМЕНА ТРОЛИ
СРУБИЛИ, А КТО ТУТ ЕЗДИЛ,
ПЛАТИТЬ ИМ ДОЛЖЕН БЫЛ. А
РЕДКО КТО ТУТ ЕЗДИЛ, ТО
ТРОЛИ ПО МИРУ
ПОШЛИ.

ДОЖДЕВЫХ
ЧЕРВЕЙ, ЗНАЧИТ...
ОТКУДА ВООБЩЕ
ВЗЯЛСЯ ТАКОЙ
МОСТ В ЭТОЙ
ГЛУШИ?

НУ, ТОГДА
ЕДЕМ, КОЗОЕД,
ТЫ ПЕРВЫЙ!

НЕ БОЛЬШЕ
ОДНОЙ ТЕЛЕГИ
СРАЗУ!

ЛАВИНА!
ВАШЕ ВЕЛИ-
ЧЕСТВО! НА
ДРУГУЮ
СТОРОНУ!

НЕ ТОЛ-
КАТЬСЯ, МАТЬ
ВАШУ ЗА
НОГУ!

А НУ,
КЕННЕТ, ПОС-
МОТРИ, РОВНО
ЛИ КОЛЕСА
ЕДУТ!

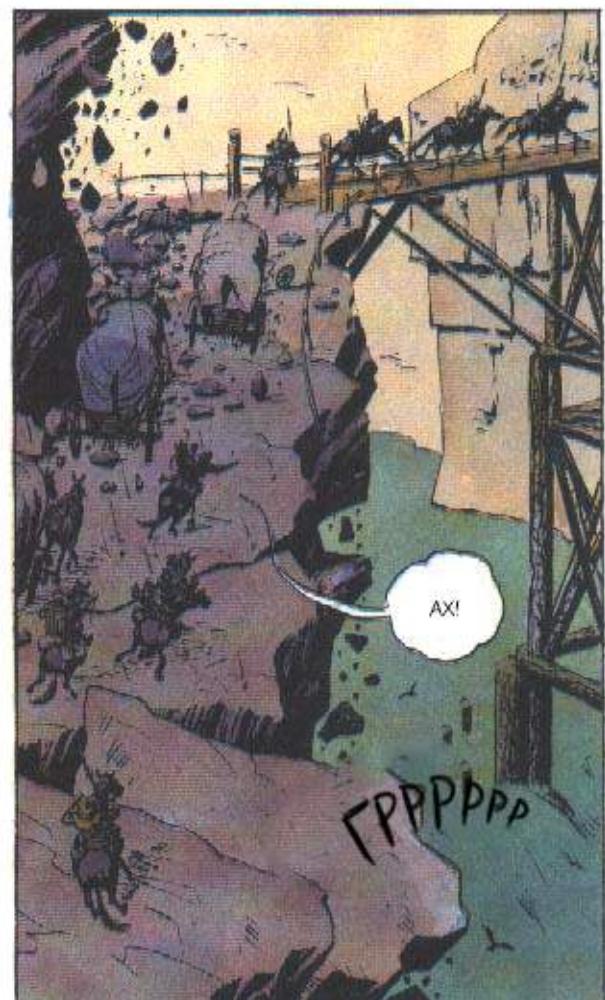
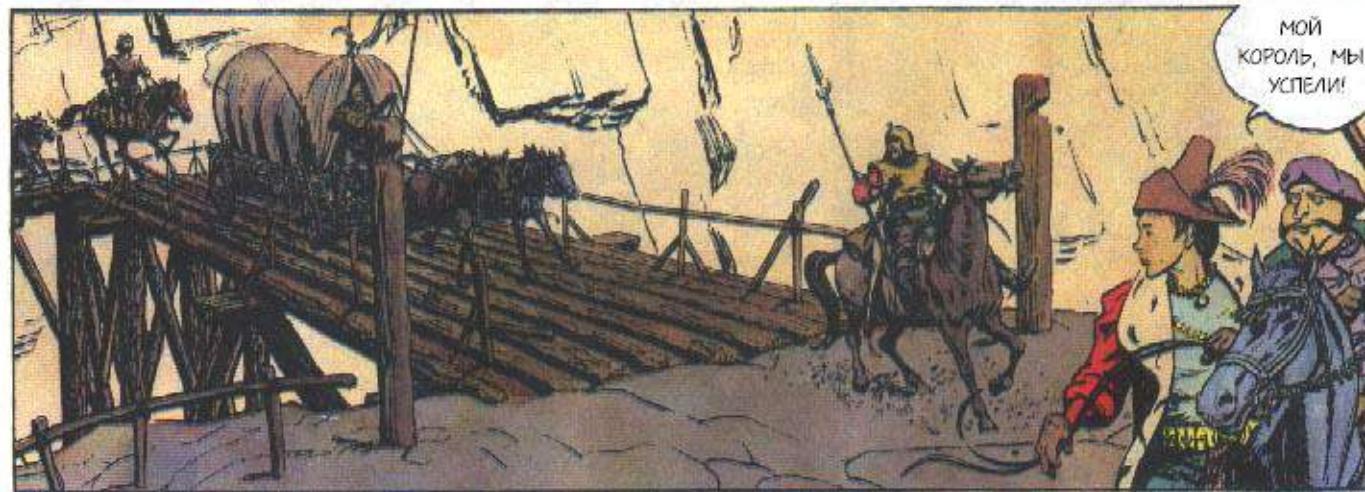
ВНЕЗАПНО!...

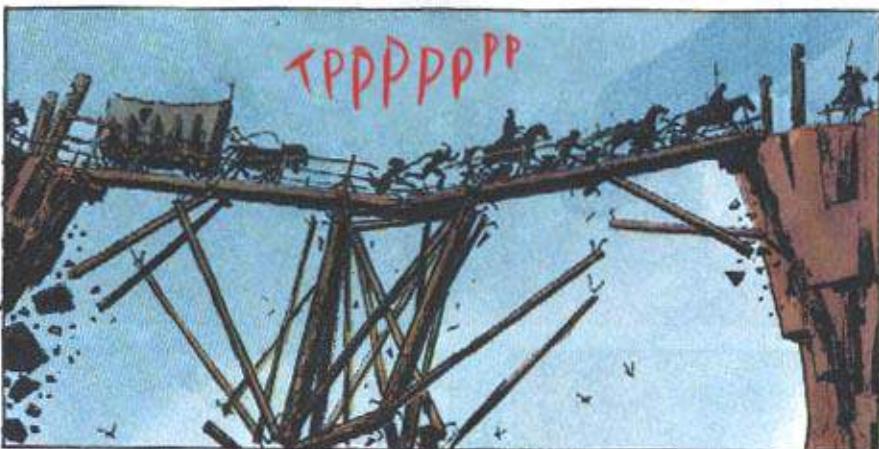
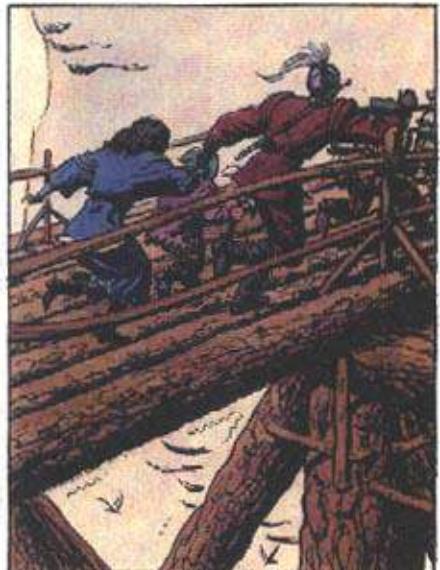
ГРРРРРР!

ВНИМАНИЕ!
ЭЙ ТАМ, ВНИ-
МАНИЕ!!!

ДОРОГУ
КОРОЛЮ!!!











ВЕДЬМАКА, ОТВРАТНОГО ИЗВРАЩЕНЦА! И ВЫ ЕЩЕ УДИВЛЯЕТЕСЬ, ЧТО НА НАШИ ГОЛОВЫ ПАЛАКАРЫ!!! МЫ ДОШЛИ ДО ПРЕДЕЛА ВОЗМОЖНОГО!... ПРИЗЫВАЮ ВАС, КОРОЛЬ, ОЧИСТИТЬ ОТ НЕЧИСТИ НАШИ РЯДЫ, ПРЕЖДЕ ЧЕМ...

ВЫ ПЕРЕБОРЩИЛИ, МИЛДАРЬ ЭЙК! ГОВОРИТЬ ТАК НЕВЕЖЛИВО И НЕ ПО-РЫЦАРСКИ. ЗАЧЕМ ВЫ ТОГДА ПОДАЛИ ВЕДЬМАКУ И ЧАРОДЕЙКЕ ВЕРЕВКУ, КОГДА ДОЛЖНЫ БЫЛИ МОЛИТЬСЯ, ЧТОБЫ ОНИ УПАЛИ?



БЛАГОДАРЮ ВАС, РЫЦАРЬ ЭЙК, ЗА ТО, ЧТО СПАСЛИ НАС... ПОБЛАГОДАРИ ЕГО, ГЕРАЛЬТ.



Я НЕ СТАНУ БЛАГОДАРИТЬ ВАС, РЫЦАРЬ. Я МЕРЗКИЙ ИЗВРАЩЕНЕЦ. А МОЯ БЕЗОБРАЗНАЯ ФИЗИОНОМИЯ НЕ СУЛИТ НИКАКИХ НАДЕЖД НА ИСПРАВЛЕНИЕ. ВИСИ Я ТАМ ОДИН, ЭЙК И ПАЛЬЦЕМ БЫ НЕ ШЕВЕЛЬНУЛ.

ОШИБАЕТЕСЬ, ГОСПОДИН ГЕРАЛЬТ. НИКОМУ ИЗ НУЖДАЮЩИХСЯ В ПОМОЩИ Я НЕ ОТКАЗЫВАЮ. ДАЖЕ ВЕДЬМАКУ.

ПОБЛАГОДАРИ И ИЗВИНИСЬ, ГЕРАЛЬТ! В ПРОТИВНОМ СЛУЧАЕ ТЫ ПОДТВЕРДИШЬ, ЧТО В ОТНОШЕНИИ ТЕБЯ ЭЙК БЫ СОВЕРШЕННО ПРАВ... ПОТОМУ ЧТО ТЫ — ИНОЙ. ПОТОМУ БУДЕТ ЦЕЛЕСООБРАЗНО ОТДЕЛИТЬСЯ.

ЛЮДИИИ, ЛЮДИ!

ПРОШУ ПРОЩЕНИЯ И БЛАГОДАРЮ, РЫЦАРЬ ИЗ ДЕНЕСЛЕ. Я СЛЫШАЛ, КОГДА ВИСЕЛ, КАК ВЫ НАПЕРЕГОНКИ РВАЛИСЬ МНЕ НА ПОМОЩЬ... ПРОЩАЙТЕ. МЕРЗОСТЬ ПО СОБСТВЕННОЙ ВОЛЕ ПОКИДАЕТ БЛАГОРОДНУЮ КОМПАНИЮ.





А НУ, НИЦУКА,
ЖИВОДЕР, ЗА РАБОТУ!
А ТО ЭТА ГАДИНА
СБЕЖИТ ЕЩЕ!

НЕ
ПОХОЖЕ...

Я ДРАКОН ВИЛЕНТРЕТЕНМЕРТ!
ПОХОЖЕ, НЕ ВСЕХ ОСТАНОВИЛА
ЛАВИНА, ТАК ЧТО ВОЗВРАЩАЙ-
ТЕСЬ. ЕСЛИ ЖЕ КТО НЕ ХОЧЕТ,
ТОГДА Я ВЫЗЫВАЮ НА БОЙ, НА
ЧЕСТНЫЙ РЫЦАРСКИЙ ПОЕДИНОК,
НА КОНВЕНЦИОННОМ ОРУЖИИ,
БЕЗ КОДОВСТВА, БЕЗ ПОЛУ-
ХАНИЯ ОГНЕМ! БОЙ ДО ПОЛ-
НОЙ КАПИТУЛЯЦИИ! ЖДУ
ОТВЕТА ЧЕРЕЗ ВАШЕГО
ГАРОЛЬДА!

ОН РАЗГО-
ВАРИВАЕТ?

ХОЛЕРА, ОН
ПОЛЬЗУЕТСЯ ТЕЛЕ-
ПАТИЕЙ! ОНА ДЕЙСТВУЕТ
ДВУСТОРОННЕ! ОН
МОЖЕТ ЧИТАТЬ
ВАШИ МЫСЛИ!

ОН ЧТО, ВКОНЕЦ
СПЯТИЛ ИЛИ КАК?
ЧЕСТНЫЙ ПОЕДИНОК?
С ДУРНЫМ-ТО ГАДОМ?
А НУ ПОШЛИ НА
НЕГО КУЧЕЙ! В
КУЧЕ — СИЛА.



НЕТ!

ПРОТИВ ДРАКОНА
ВЫСТУПИТ БЛАГО-
РОДНЫЙ СТРАНСТВУ-
ЮЩИЙ РЫЦАРЬ ЭЙК
ИЗ ДЕНЕСЛЕ, БЫЮЩИЙ-
СЯ В ЦВЕТАХ КАИН-
ГОРНА И ТЕМ САМЫМ
ОЛИЦЕТВОРЯЮЩИЙ
КОПЬЕ И МЕЧ
КОРОЛЯ НЕДА-
МИРА!



УДЕЛАЛ ОН НАС!

ЭЙК НИЧЕГО БЫ НЕ ВЗЯЛ,
ЕМУ ХВАТИТ ТОГО, ЧТО ЛЮТИК
СЛОЖИТ О НЕМ БАЛЛАДУ... но
РАЗ УЖ ОН КОПЬЕ И МЕЧ

КОРОЛЯ НЕДАМИРА... ТЬФУ! ОН БОЛТАЕТ ЕРУНДУ,
НО УЖ КОЛИ ЗАБРАЛСЯ НА
КОБЫЛУ И ЕГО ПОНЕСЛО, ТО
ЛУЧШЕ ОТОЙТИ С ДОРОГИ...
ПУСТЬ ИДЕТ, ЗАРАЗА, И ПУСТЬ
УКОКОШИТ ДРАКОНА...
А ТАМ ПОСМОТРИМ...

УРА
ЭЙКУ!



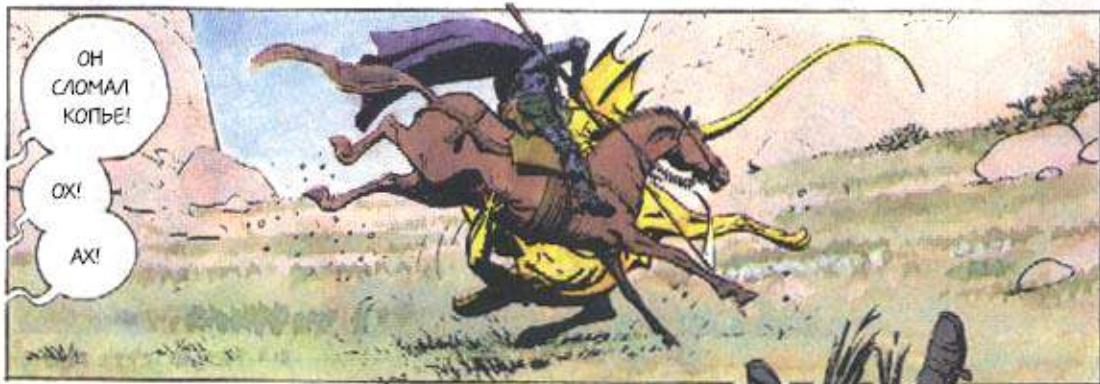
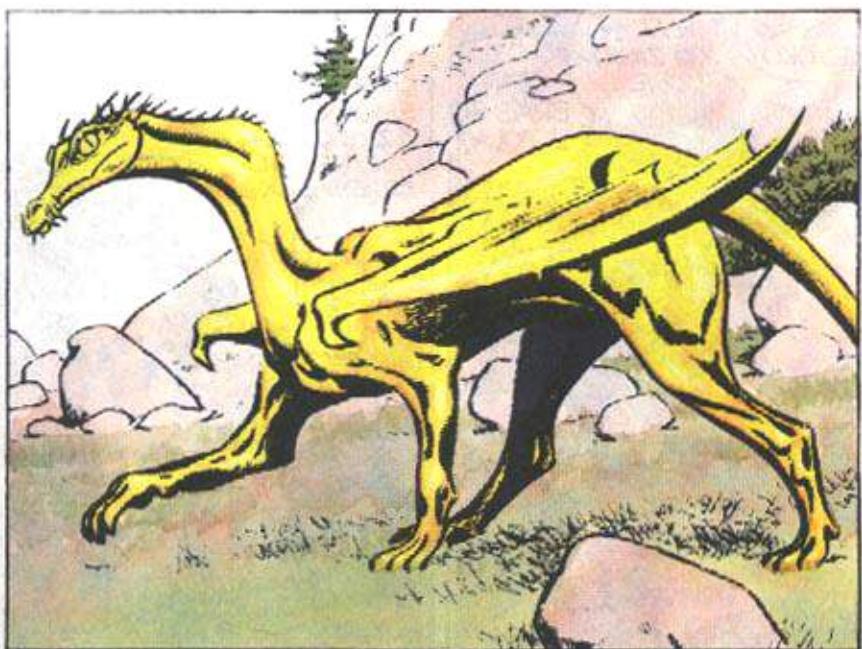
УРРРА!
ХВАЛА ЭЙКУ!

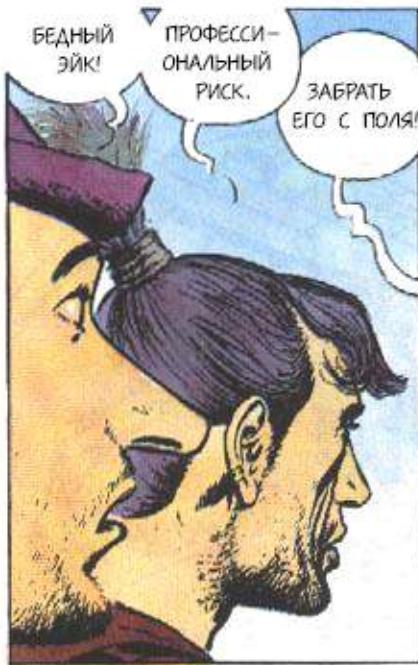
Я ГОТОВ,
ДОСТОПЧЕННЫЙ
РЫЦАРЬ!!!

ГОТОВЬСЯ,
БЕСТИЯ!!!



НЕ ОСКОРБЛЯЙТЕ В
МОЕМ ПРИСУСТВИИ РЫ-
ЦАРСКУЮ ЧЕСТЬ! СКОТИНА
ТРЕБУЕТ ПОЕДИНОК?! ХОРОШО!
ПУСТЬ ГАРОЛЬД ПРОТРУБИТ
МОЕ ИМЯ! ДА ИСПОЛНИТСЯ
ВОЛЯ БОГОВ!!!





ЕСЛИ ОСТАНУСЬ, МОГУ УЖ НИКОДА
БОЛЬШЕ НИЧЕГО НЕ ПОЖЕЛАТЬ... В
ЗАДНИЦУ ТАМОШНИЙ НАРОД, КАК
ЛЮБИТ ГОВОРИТЬ ГОСПОДИН БОГОЛЬ.
БУДУ НОСИТЬ ГОЛОВЫ И ВОЛОЧИТЬ
ПО УЛИЦАМ ЛОШАДЬМИ, ПОКА МЕНЯ
НЕ ПРИЗНАЮТ. А ИХ КНЯЖНА ПУСТЬ
РОДИТ НАСЛЕДНИКА, А ПОТОМ Я
ЕЕ ВСЕ РВНО ОТРАВЛЮ. МЕТОДОМ
МЭТРА КОЗОЕДА. Я МНОГОМУ ОТ
ВАС НАУЧИЛСЯ. Я БЛАГОДАРЮ
ВСЕХ, КТО ГОВОРИТ, ЗА ВАШИ
СЛОВА, А ГОСПОДИНА ГЕРАЛЬ-
ТА - ЗА МОЛЧАНИЕ.
ПОЕХАЛИ.



МНЕ НУЖЕН ЭТЫЙ ДРАКОН.
СУЩЕСТВУЕТ ЧЕЛОВЕК, КО-
ТОРЫЙ МОЖЕТ МНЕ ПОМОЧЬ.
Я ЕЩЕ СМОГУ ИМЕТЬ
РЕБЕНКА,
ЕСЛИ...

ПОНИМАЮ,
ЙЕН.

...ЭТО ОЧЕНЬ СЛОЖНАЯ
ОПЕРАЦИЯ, ОЧЕНЬ ДОРОГАЯ.
НО ВЗАМЕН ЗА ЗОЛОТОГО
ДРАКОНА... ТЫ ПРОСИЛ МЕНЯ
КОЕ О ЧЕМ
НА МОСТУ...

СЛИШКОМ
ПОЗДНО, ЙЕН.
МЫ УЖЕ НЕ
ВИСИМ...

МЕНЯ ТОШНИТЬ НАЧИНАЕТ
ОТ ВИДА ГАДОВ. А ВОТ
ЭТЫЙ ДРАКОН... ОН
КРАСИВЫЙ!

СПАСИБО,
ЛЮТИК.

МНОГОМУ, НО
НЕ ХОТЕЛ БЫ Я
БЫТЬ ЕГО
ПОДДАННЫМ...

ЗА ЧТО?...
ГЕРАЛЬТ! ТЫ
СОБИРАЕШЬСЯ...?



СОБИРАЮСЬ. ЕСТЬ ПРЕДЕЛ
ВОЗМОЖНОМУ, ЛЮТИК. ЕСЛИ
ОСТАНЕШЬСЯ, ЭТО МОЖЕТ
БЫТЬ ТВОЯ ПОСЛЕДНЯЯ
БАЛЛАДА.

Я ДАЖЕ ЗНАЮ,
КАК НАЗОВУ ЕЕ:
"ПРЕДЕЛ ВОЗМОЖ-
НОМУ", ГЕРАЛЬТ, НЕ
УБИВАЙ ЕГО, ЕСЛИ
МОЖЕШЬ. БАЛЛАДА
БУДЕТ О ТОМ...

О ТОМ, КАК МЭТР
ДОРРЕГАЙ ПОГНАЛ ПО
ДОМАМ ПАРШИВЦЕВ, ПОЖЕЛАВШИХ
УБИТЬ ПОСЛЕДНЕГО ЗОЛОТОГО
ДРАКОНА! ЛЕГЕНДУ НЕ
УБИВАЮТ!!!

ЯРПЕН, РУКИ ПРОЧЬ ОТ
ТОПОРА! БОГОЛЬ, НЕ
ДВИГАЙСЯ! МАРШ ПО
КОНЯМ, ПО ТЕЛЕГАМ!
ДАЖЕ НЕ ПРОБУЙ,
ИЕНИФЭР!





ИШЬ, КАКИЕ
СМЕЛЬЧАКИ,
ЯРТЕН.
ТЫ ПОДОЖДИ, СЕЙЧАС
МОИ ИЗ ГОЛОПОЛЬЯ
ПОДОЙДУТ...

ПО ЗАДУ
ЕГО!

НАДАВАЙ
ЕМУ, ЯРПЕН!

АХ ТЫ!!

БЕЙ
ГНИДУ!

Aiú!!!

ДРАТВА ЕГО МАТЬ!

ГОНИ
ЕГО!

СРАЗУ
КАК-ТО
ВОЗДУХ ЧИЩЕ
СТАЛ!

А ТЕПЕРЬ
БЕРЕМСЯ ЗА
ДРАКОНА!

БРАТЬЯ-ТО ВЫ МОЖЕТЕ,
ДА ТОЛЬКО ЗА НОГИ!
ЗА СВОИ! ВСЕ! НА ВОЗ
И ВЫМЫТАВАЙТЕСЬ!

ДЕННИФЕР, ПОЧЕМУ?

А может, я
просто не
люблю де-
литься?

НУ УЖ НЕТ!
ЖИВОДЕР, ОТЦЕПИ-КА
ДЫШЛО, ЧУЮ, И МНЕ
ПОНДОБИТСЯ НЕКОН-
ВЕНЦИОННОЕ ОРУЖИЕ!...

ТОЛЬКО
ПОПРОБУЙ, БОГОЛЬ.
ДОСТАВЬ МНЕ УДОВОЛЬ-
СТИЕ. ИЛИ Я ОДНИМ
ЗАКЛИНАНИЕМ ПРЕВ-
РАЦУ ВАС В
МЕРИНОВ!

настолько глубоко
человеческое чувство,
что не хуже крас-
нолюбского...

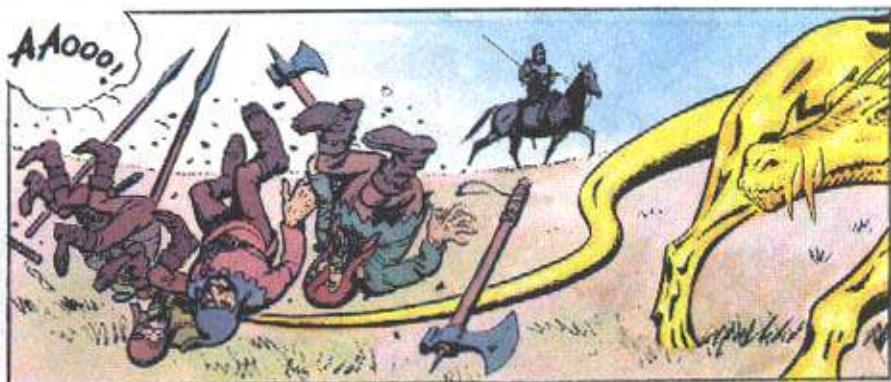
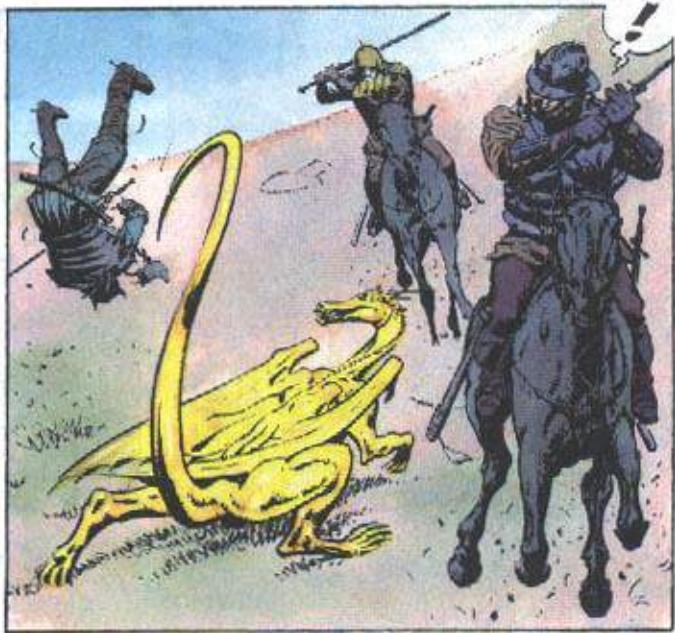
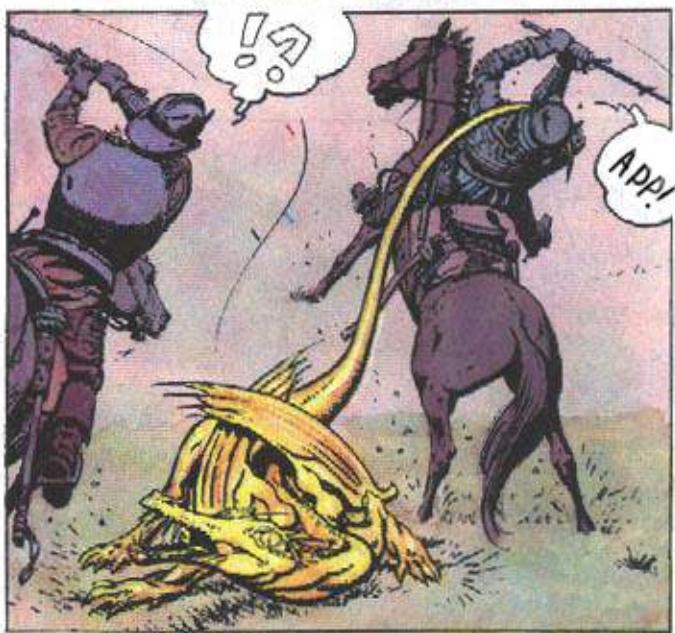




МЫ ЕЩЕ ВЕРНЕМСЯ К ЭТОМУ ВОПРОСУ. НИШУКА, ЖИВОДЕР, НА КОНЕЙ. В БОЙ!



ОСТОРОЖНЕЙ, БОГОЛЬТ. Я ОТЫЩУ ТЕБЯ НА КРАЮ СВЕТА...



ЧТО ЭТО, ГЕРАЛЬТ?

ЭТО ТО, ЧТО ДРАКОН
ЗАЩИЩАЛ ОТ НАС.
ДРАКОНЧИК, ВЫЛУПИВ-
ШИЙСЯ ИЗ ЯЙЦА ДРАКО-
НИЦЫ, ОТРАВЛЕННОЙ
КОЗОЕДОМ.

СМОТРИТЕ
НА ПОЛЕ!



БЕЙ, БРАТВА,
КУДА ПОПАЛО И
ЧЕМ ПОПАЛО!

ЧЕРТ ПОБЕРИ,
ЭТО ЖЕ МИЛИЦИЯ
И ЦЕХОВЫЕ ИЗ ГОЛО-
ПОЛЬЯ! КОЗОЕД, ТАМ,
ВПЕРЕД!!! отскочил!

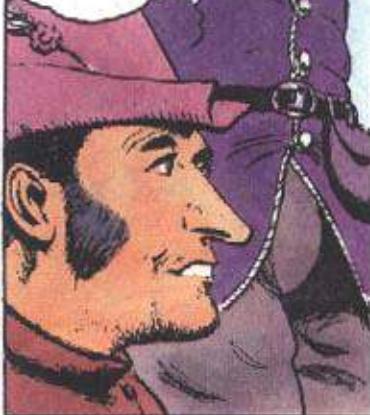


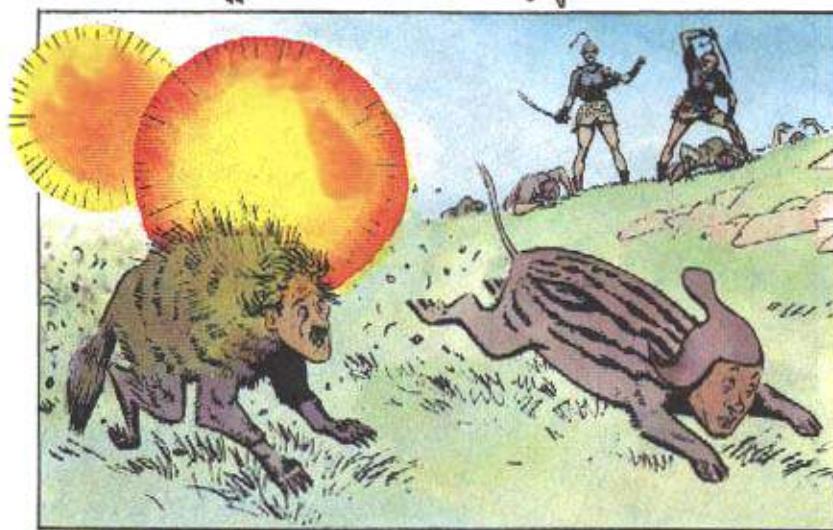
ОТСТУПАЕТ!

ТРИ
ПОВОЗКИ.
НО ДРАТЬСЯ
БУДУТ!



ЭТО КОНЕЦ!
НАКИНУЛИ НА
НЕГО ТРИ
ДВОЙНЫЕ
СЕТИ...





СКАЖИ,
БОРХ...



ХАОС И ПОРЯДОК. ТАК ЛИ НУЖНО БЫЛО БОРТЬСЯ СО ЗЛОМ? ОСОБЕННО КОГДА ПЛАТА СООТВЕТСТВУЮЩАЯ... А НА ЭТОР РАЗ ОНА ЯВНО СООТВЕТСТВОВАЛА. ЭТО БЫЛИ СОКРОВИЩА ДРАКОНИЦЫ, КОТОРУЮ ОТРАВИЛИ ПОД ГОЛОПЛЕМ... ОНА ПРИЗВАЛА МЕНЯ. Я ОКАЗАЛСЯ ДЛЯ НЕЕ ЗАЩИТНИКОМ, ВЕДЬМАКОМ СРЕДИ ДРАКОНОВ. И ОНА ОСТАВИЛА МНЕ СВОЕ СОКРОВИЩЕ, МОЮ ПЛАТУ.

ТАК ТЫ...
А КАК ЖЕ
ТВОЯ ЦЕЛЬ?

Я ЕЕ ДОСТИГ. БЛАГОДАРЯ ЕМУ Я ВЫДЕРЖУ, ДОКАЖУ, ЧТО ПРЕДЕЛОВ ВОЗМОЖНОМУ НЕТ. ТЫ ТОЖЕ КОГДА-НИБУДЬ НАЙДЕШЬ ТАКУЮ ЦЕЛЬ. ДАЖЕ ТЕ, КОТОРЫЕ ОТЛИЧАЮТСЯ, МОГУТ ВЫЖИТЬ.

БОРХ, Я...

ЗНАЮ, БОРХ. НО И Я ХОТЕЛА БЫ ВЕРИТЬ, ЧТО НЕТ ПРЕДЕЛОВ ВОЗМОЖНОМУ.



КСТАТИ, ПОЧЕМУ ТЫ ВЫБРАЛ ИМЕННО ЧЕЛОВЕЧЕСКУЮ ФОРМУ?

НЕ ЗНАЮ, ГЕРАЛЬТ. ДЛЯ ДРАКОНОВ НЕТ НИЧЕГО БОЛЕЕ ОТВРАТИТЕЛЬНОГО, ЧЕМ ЧЕЛОВЕК. НО СО МНОЙ ДЕЛО ОБСТОИТ ИНАЧЕ. МНЕ ВЫ СИМПАТИЧНЫ.



ВЭЯ БЫЛА ПРАВА. ОН САМЫЙ КРАСИВЫЙ.

ПРОЩАЙТЕ!



ПОЗДНЕЕ...

НИКОГО Я
НЕ ЖАЛЕЮ
КРОМЕ БЕДНОЙ
ХАЛИНО!!!

ЛЮТИК,
ЧТО ЭТО
ЗА ПЕВУН?

ХАЛИНО,
МОЯ РОДНАЯ,
ДЕВУШКА МОЯ!!!

ЛЮТИК...
ОПЛАКИВАЕТ
БАБУ... МОЖЕТ, ЭТО
БАЛЛАДА, НО УЖ
БОЛЬНО СКВЕРНАЯ,
ИБО НЕ МОЯ.

ПРОСТИ ЗА
ДЕРЗОСТЬ, А ТЫ
ЗНАЛ РЕНФРИ?
БЫЛА ТАКАЯ.

ТА ЕЩЕ ДЕВКА,
МОЯ ШКОЛА. ДАЖЕ
ГЕРАЛЬТУ БЫЛО С
НЕЙ НЕ ПРОДОХНУТЬ.
РАНИЛА ЕГО В СЕРД-
ЦЕ. ПОДОЖДИ ТЫ,
НАВЕРНОЕ, ВСЕ
ВИДЕЛ?

НЕ В
ЭТОМ ДЕЛО...
КАКОЙ ОНА БЫЛА С
ВАМИ, КРАСНОЛЮ-
ДАМИ, НУ, ЗНАЕШЬ...
В ПОСТЕЛИ?

ТЬФУ! О ЧЕМ
Я ГОВОРЮ????!
ОСОБЕННО
КРАСНОЛЮД!!!

ГЕРАЛЬТ ТОЖЕ МОЛЧИТ!
СТРАШНО СПРАШИВАТЬ, ПРИ-
ДЕТЬСЯ РАССКАЗЫВАТЬ СЦЕНОЙ
С КОТАМИ... И ТОГДА
ВЫЙДЕТ БАЛЛАДА ДЛЯ
ДЕТЕЙ!!!

УЖ ПОСТАРАЙСЯ,
ЛЮТИК. ДЛЯ ДЕТЕЙ НУЖНО
СТАРАТЬСЯ. КАК И ДЛЯ
ВЗРОСЛЫХ, ДАЖЕ ЕЩЕ ЛУЧШЕ.
А КОГДА В ГОЛОВУ ПОЙДО
УДАРИТ, РАССКАЖЕМ ТЕБЕ С
ГЕРАЛЬТОМ, ЧТО
ВЫЧЕРКНУТЬ...

КОГДА ЖЕ ТЫ
НАУЧИШЬСЯ, ЛЮТИК?
НАСТОЯЩИЙ МУЖЧИНА НЕ
РАССКАЗЫВАЕТ О ТАКИХ
ВЕЩАХ, ДАЖЕ
КРАСНОЛЮД...

